

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2023/162**ze dne 23. ledna 2023****o misi Evropské unie v Arménii (EUMA)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 6. října 2022 u příležitosti zasedání Evropského politického společenství v Praze potvrdily Arménská republika a Ázerbájdžánská republika svůj závazek dodržovat Chartu Organizace spojených národů a prohlášení dohodnuté v Alma-Atě dne 21. prosince 1991, v němž oba státy vzájemně uznaly svou územní celistvost a svrchovanost.
- (2) Dopisem doručeným vysokému představiteli Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) vyzval ministr zahraničních věcí Arménské republiky Unii k tomu, aby nasadila v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky civilní misi v Arménii v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky.
- (3) Dne 19. ledna 2023 schválila Rada koncepci řešení krize pro možnou civilní misi v Arménii v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky. Tato mise by proto měla být zřízena.
- (4) Politický a bezpečnostní výbor by měl z pověření Rady a vysokého představitele vykonávat nad uvedenou misí politickou kontrolu, zajišťovat její strategické řízení a přijímat vhodná rozhodnutí v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“).
- (5) Je nutné vyjednat a uzavřít mezinárodní dohody o postavení jednotek a personálu pod vedením Unie a o účasti třetích států na dané misi.
- (6) Mise bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy o EU,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1**Mise**

1. Unie zřizuje civilní misi Evropské unie v Arménii (EUMA, dále jen „mise“) v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky.
2. Mise je součástí příspěvku Unie jakožto nestranného a důvěryhodného aktéra k vytvoření bezpečného a stabilního prostředí v oblastech zasažených konfliktem v Arménii, v jehož rámci zlepšení bezpečnosti obyvatel a normalizace vztahů mezi Arménií a Ázerbájdžánem na místě umožní další pokrok vedoucí k dosažení případné mírové dohody.

Článek 2**Mandát**

1. Strategickým cílem mise je přispět ke snížení počtu incidentů v oblastech zasažených konfliktem a v pohraničních oblastech v Arménii, snížit úroveň rizik pro obyvatelstvo žijící v těchto oblastech a přispět tím k normalizaci vztahů mezi Arménií a Ázerbájdžánem na místě.

2. Mise za tímto účelem přispívá k budování důvěry mezi Arménií a Ázerbájdžánem způsobem, který potvrzuje její důvěryhodnost jako nestranného aktéra, a to tím, že:
- a) prostřednictvím rutinních hlídek sleduje situaci na místě a podává zprávy o ní a o veškerých incidentech souvisejících s konfliktem s cílem zajistit podrobné informace o bezpečnostní situaci;
 - b) přispívá k bezpečnosti obyvatel v oblastech postižených konfliktem shromažďováním informací pomocí ad hoc hlídek a podává zprávy o situacích, kdy jsou v důsledku přímých nebo nepřímých důsledků konfliktu ohroženy životy a základní lidská práva;
 - c) na základě svých činností podle písmen a) a b) a svou stálou a viditelnou přítomností na místě přispívá k budování důvěry mezi obyvateli Arménie a Ázerbájdžánu a pokud možno mezi orgány těchto zemí na podporu míru a stability v regionu.
3. V rámci strategického a operačního plánování, činností a podávání zpráv mise jsou plně začleněny a aktivně zohledňovány mezinárodní humanitární právo, lidská práva a zásada rovnosti žen a mužů, ochrana civilního obyvatelstva a agendy podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1325 (2000) o ženách, míru a bezpečnosti, č. 2250 (2015) o mládeži, míru a bezpečnosti a č. 1612 (2005) o dětských a ozbrojených konfliktech.

Článek 3

Linie velení a struktura

1. Mise má jakožto operace pro řešení krize jednotnou linii velení.
2. Mise má velitelství v Arménii.
3. Struktura mise je tvořena v souladu s jejími plánovacími dokumenty.

Článek 4

Velitel civilní operace

1. Velitelem civilní operace pro misi je výkonný ředitel útvaru schopnosti civilního plánování a vedení. Tento útvar je veliteli civilní operace k dispozici za účelem plánování a vedení mise.
2. Velitel civilní operace vykonává velení a řízení mise na strategické úrovni pod politickou kontrolou a strategickým řízením Politického a bezpečnostního výboru a pod celkovým vedením vysokého představitele.
3. Velitel civilní operace zajišťuje řádné a účinné provádění rozhodnutí Rady i Politického a bezpečnostního výboru s ohledem na vedení operací, včetně vydávání potřebných strategických pokynů a poskytování poradenství a technické podpory vedoucímu mise.
4. Velitel civilní operace podává prostřednictvím vysokého představitele zprávy Radě.
5. Veškerý vyslaný personál zůstává zcela pod velením vnitrostátních orgánů příslušného vysílajícího státu v souladu s vnitrostátními předpisy nebo dotčeného orgánu Unie či Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ). Tyto orgány převedou operační řízení svého personálu na velitele civilní operace.
6. Velitel civilní operace nese celkovou odpovědnost za zajištění řádného výkonu činností Unie.
7. Velitel civilní operace, vedoucí delegací Unie v Arménii a v Ázerbájdžánu a zvláštní zástupce Evropské unie pro jižní Kavkaz a krizi v Gruzii (dále jen „zvláštní zástupce EU“) vedou podle potřeby vzájemné konzultace.

Článek 5

Vedoucí mise

1. Vedoucí mise nese odpovědnost za misi v místě působení a vykonává zde její velení a řízení. Je přímo odpovědný veliteli civilní operace a jedná v souladu s jeho pokyny.
2. Vedoucí mise zastupuje misi v oblasti její působnosti.
3. Vedoucí mise nese za misi administrativní a logistickou odpovědnost, včetně odpovědnosti za majetek, zdroje a informace, které byly misi dány k dispozici. Vedoucí mise může v rámci své celkové odpovědnosti pověřit členy personálu mise řídicími úkoly v personálních a finančních záležitostech.
4. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem mise. Kázeňskou pravomoc vůči vyslanému personálu vykonávají příslušné vnitrostátní orgány vysílajícího státu v souladu s vnitrostátními předpisy nebo dotčený orgán Unie či ESVČ.
5. Vedoucí mise zajišťuje odpovídající zviditelnění mise.

Článek 6

Personál

1. Misi tvoří zejména personál vyslaný členskými státy, orgány Unie nebo ESVČ. Každý členský stát, každý orgán Unie nebo ESVČ nesou náklady na personál, který vyslaly, včetně cestovních výdajů na cestu do místa určení a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků jiných než použitelné denní dávky.
2. Členský stát, orgán Unie nebo ESVČ odpovídají za řešení veškerých stížností ohledně vyslání, které byly vzneseny jimi vyslanými členy personálu nebo které se jimi vyslaných členů personálu týkají, a zahajují veškerá řízení proti uvedeným osobám.
3. Mise může přijímat na smluvním základě mezinárodní a místní personál, pokud požadované funkce nemohou být zajištěny personálem vyslaným členskými státy. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, kdy nejsou k dispozici vhodní uchazeči z členských států, mohou být na smluvním základě případně přijímáni státní příslušníci zúčastněných třetích států.
4. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního personálu se stanoví ve smlouvách uzavřených mezi misí a dotčným členem personálu.

Článek 7

Status mise a jejího personálu

Postavení mise a jejího personálu, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro uskutečnění a řádný průběh mise, se upraví v dohodě, která bude uzavřena podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Článek 8

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politickou kontrolu a strategické řízení mise vykonává z pověření Rady a vysokého představitele Politický a bezpečnostní výbor. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí za tímto účelem v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy o EU. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat na návrh vysokého představitele vedoucího mise a pravomoc měnit operační plán (OPLAN). Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení mise, si ponechává Rada. Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru o jmenování vedoucího mise se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.
3. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně a podle potřeby zprávy od velitele civilní operace a vedoucího mise týkající se otázek spadajících do oblastí jejich působnosti.

Článek 9

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec, mohou být třetí státy vyzvány, aby přispěly k misi tím, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, pojištění proti všem rizikům, denních diet a cestovních výdajů na cestu do Arménie a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady mise.
2. Třetí státy přispívající na misi mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy.
3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a ke zřízení výboru přispěvatelů.
4. Podrobnosti týkající se účasti třetích států budou upraveny v dohodách uzavřených v souladu s článkem 37 Smlouvy o EU a podle potřeby v dalších technických ujednáních. Jestliže Unie a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích Unie pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s misí ustanovení takové dohody.

Článek 10

Bezpečnost

1. Velitel civilní operace řídí plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření a zajišťuje jejich řádné a účinné provádění misí v souladu s článkem 4.
2. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost mise a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na tuto misi v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o EU a jejími podpůrnými nástroji.
3. Vedoucímu mise je nápomocen bezpečnostní pracovník mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s ESVC.
4. Personál mise se před svým nástupem do funkce účastní povinného bezpečnostního školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného bezpečnostním pracovníkem mise.

5. Vedoucí mise zajistí ochranu utajovaných informací EU v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU ⁽¹⁾.

Článek 11

Pohotovostní složka

Pro misi je uvedena v činnost pohotovostní složka.

Článek 12

Právní ujednání

Mise je způsobilá k zadávání zakázek na služby a dodávky, uzavírání smluv a správních ujednání, zaměstnávání personálu, disponování s bankovními účty, nabývání a zcizování majetku, plnění svých závazků a k vystupování před soudem v rozsahu nezbytném k provedení tohoto rozhodnutí.

Článek 13

Finanční ujednání

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí během prvních n měsíců po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost činí 8 103 590,82 EUR. Finanční referenční částku na jakékoli následující období stanoví Rada.
2. Veškeré výdaje se spravují podle postupů a pravidel použitelných pro souhrnný rozpočet Unie. Fyzickým a právnickým osobám je umožněno se bez omezení účastnit veřejných zakázek zadávaných misí. Na zboží zakoupené misí se navíc nevztahují žádná pravidla původu. S výhradou schválení Komisí může mise uzavírat technická ujednání s členskými státy, hostitelskou zemí, zúčastněnými třetími státy a dalšími mezinárodními aktéry o poskytování vybavení, služeb a prostor pro misi.
3. Mise odpovídá za plnění svého rozpočtu. Za tímto účelem podepíše smlouvu s Komisí. Finanční ujednání musí respektovat linii velení stanovenou v článcích 3, 4 a 5 a operační požadavky mise.
4. Mise podává Komisi podrobné zprávy o finančních činnostech prováděných v rámci finanční dohody a v tomto rozsahu podléhá jejímu dohledu.
5. Výdaje související s misí jsou způsobilé ode dne přijetí tohoto rozhodnutí.

Článek 14

Nástroj pro budování důvěry

1. Mise má Nástroj pro budování důvěry, jehož účelem je identifikovat a provádět projekty na podporu jejích cílů podle čl. 2 odst. 2 písm. c).
2. Tato projektová buňka podle potřeby usnadňuje projekty prováděné členskými státy a třetími státy v rámci jejich odpovědnosti v oblastech týkajících se mise a na podporu jejích cílů a poskytuje k nim poradenství.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

3. Mise je oprávněna využívat finanční příspěvky členských států nebo třetích států na provádění projektů identifikovaných jakožto konzistentně doplňující ostatní činnosti mise, je-li daný projekt:

- a) stanoven ve finančním výkazu týkajícím se tohoto rozhodnutí nebo
- b) začleněn během mandátu prostřednictvím změny finančního výkazu požadované vedoucím mise.

4. Mise uzavře s těmito státy dohodu, jejímž předmětem jsou zejména zvláštní postupy pro vyřizování stížností třetích stran na škody způsobené jednáními nebo opomenutími mise při využívání příspěvků poskytnutých těmito státy. Za žádných okolností nesmějí přispívající státy činit Unii nebo vysokého představitele odpovědnými za jednání nebo opomenutí mise při využívání prostředků poskytnutých těmito státy.

5. Politický a bezpečnostní výbor rozhoduje o přijetí finančního příspěvku třetích států na projektovou buňku.

Článek 15

Soulad reakce a koordinace ze strany Unie

1. Vysoký představitel zajistí, aby provádění tohoto rozhodnutí bylo v souladu s celkovou vnější činností Unie, včetně návaznosti na programy pomoci Unie.
2. Aniž je dotčena linie velení, jedná vedoucí mise v úzké koordinaci s delegací Unie v Arménii a se zvláštním zástupcem EU s cílem zajistit soulad činností Unie v Arménii; vedoucí delegace Unie v Arménii zejména poskytuje vedoucímu mise politické pokyny, pokud jde o vztahy s arménskými orgány, a zvláštní zástupce EU pokyny, pokud jde o vztahy mezi Arménií a Ázerbájdžánem.
3. Navíc, aniž je dotčena linie velení, vedoucí mise průběžně informuje vedoucího delegace Unie v Ázerbájdžánu o činnostech mise a konzultuje s ním záležitosti relevantní pro Ázerbájdžán.
4. Vedoucí mise koordinuje podle potřeby činnost s dalšími mezinárodními aktéry.

Článek 16

Poskytování informací

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU oprávněn tam, kde je to vhodné, a v souladu s potřebami mise poskytovat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“.
2. V případě konkrétní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím 2013/488/EU rovněž oprávněn poskytovat hostitelskému státu utajované informace EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“. Za tímto účelem budou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.
3. Vysoký představitel je oprávněn poskytovat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty Unie o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽²⁾.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).

4. Vysoký představitel může v souladu s oddílem VII přílohy VI rozhodnutí 2013/488/EU přenést pravomoci uvedené v odstavcích 1, 2 a 3, jakož i způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavci 2, na jemu podřízené osoby, na velitele civilní operace a na velitele mise.

Článek 17

Zahájení mise

1. Mise je zahájena rozhodnutím Rady ke dni stanovenému na doporučení velitele civilní mise, jakmile tato mise dosáhne své počáteční operační schopnosti.
2. Základní tým mise učiní nezbytné přípravy, aby mise mohla dosáhnout své počáteční operační schopnosti.

Článek 18

Vstup v platnost a doba platnosti

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.
2. Toto nařízení se použije po dobu dvou let ode dne zahájení mise.
3. Politický a bezpečnostní výbor provede strategické hodnocení mise jeden rok po jejím zahájení. Strategické hodnocení mise se provede včas před koncem platnosti tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne 23. ledna 2023.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES
